

**TEDURA**

**Autokühlbox  
Glacière pour voiture**

**Art.-Nr. 241074**



**BETRIEBSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI**

**CH-IMPORTEUR: MAX TRADA AG · CHURERSTRASSE 82 · CH-8808 PFÄFFIKON / SZ**

**03 – 10    BETRIEBSANLEITUNG**

**11 – 20    MODE D'EMPLOI**

## **INHALTSVERZEICHNIS**

---

- 4 Die Vorteile Ihres Geräts
- 4 Spezielle Sicherheitshinweise zu dieser Autokühlbox
- 5 Inbetriebnahme
- 7 Tipps für den optimalen Gebrauch
- 8 Reinigung und Wartung
- 8 Wichtige Sicherheitshinweise
- 10 Entsorgung · Garantie
- 10 Technische Daten

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieser praktischen Autokühlbox, die Sie sowohl an eine normale Steckdose als auch an den Zigarettenanzünder Ihres Autos anschliessen können um auch unterwegs Lebensmittel und Getränke jederzeit kühl geniessen zu können.

Bitte lesen Sie vor der Montage und Inbetriebnahme diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit Ihrem neuen Gerät vertraut zu machen und maximale Betriebssicherheit zu erzielen. Besonders müssen die Sicherheitsbestimmungen berücksichtigt werden, um Unfälle und Schäden zu vermeiden. Wir empfehlen, die Anleitung zum späteren Nachlesen sorgfältig aufzubewahren.

## **DIE VORTEILE IHRES GERÄTS**

---

- Mit diesem Gerät können Sie Lebensmittel und Getränke oder andere Produkte auf einer vorher eingestellten Temperatur konstant halten.  
Allerdings ist das Gerät nicht dazu konzipiert, heisse Produkte abzukühlen oder kalte Produkte aufzuwärmen.
- Die maximale Kühltemperatur liegt bei 25°C unter der momentanen Umgebungstemperatur.  
Die maximale Heiztemperatur beträgt 65°C.
- **Achtung:** Diese Autokühlbox kann keinen haushaltsüblichen Kühlschrank ersetzen, da sie eine andere Kühltechnologie anwendet und ihre Leistung immer von den momentanen Umgebungstemperaturen abhängig ist. Deshalb sind die Funktionsweise und der Einsatzbereich dieser Kühlbox nicht mit denen eines Haushaltskühlschranks vergleichbar.

## **SPEZIELLE SICHERHEITSHINWEISE ZU DIESER AUTOKÜHLBOX**

---

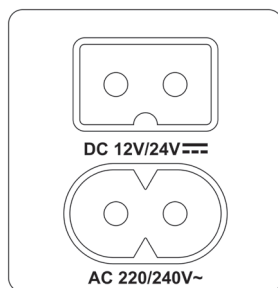
- Benutzen Sie das Gerät nur, um Produkte darin kühl oder warm zu halten. Jeder andere Gebrauch ist untersagt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine kühle, stabile, trockene und ebene Oberfläche.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nirgends herunterfällt.
- Halten Sie alle Lüftungsöffnungen jederzeit frei, auch von Staub. Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Tauchen Sie die Kabel, die Stecker oder das Gerät selbst niemals ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät weder Regen, Schnee noch anderen Witterungsbedingungen aus und schützen Sie es vor hoher Luftfeuchtigkeit. Stellen oder lagern Sie es nicht in der Nähe von Wärmequellen.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit einwandfreien Netzkabeln. Beschädigte Netzkabel müssen ersetzt werden, Ihre Verkaufsstelle hilft Ihnen weiter.
- Ziehen Sie immer das Kabel aus der Buchse, wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Achten Sie darauf, dass niemand über das Kabel stolpern kann und dass es nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt. Benutzen Sie in keinem Fall ein Verlängerungskabel mit diesem Gerät.
- Das Gerät sollte nur von Personen, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben, bedient werden. Kinder und Personen, die diese Anleitung nicht gelesen haben, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden. Achten Sie darauf, dass keine Kinder oder Tiere in das Gerät klettern oder sich darin einschliessen. Erstickungsgefahr!
- Verändern Sie das Gerät in keiner Weise, bauen Sie das Gerät niemals selbst auseinander.

## INBETRIEBNAHME

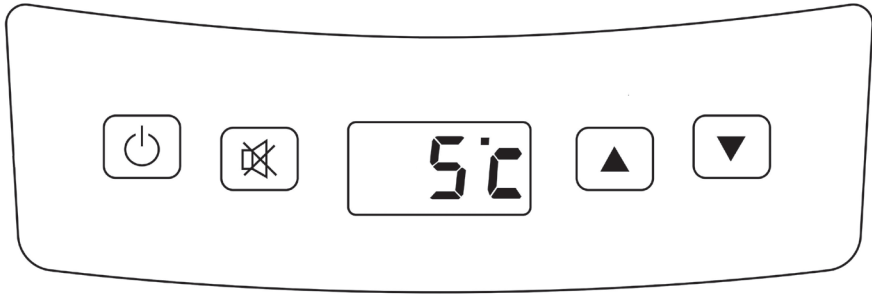
---

- Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen und Lebensmittel hineinlegen, muss es innen mit einem leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Trocknen Sie es anschliessend mit einem trockenen Küchentuch.
- Seitlich am Gerät befinden sich zwei Netzbuchsen. Sie können das Gerät sowohl an eine normale Wandsteckdose mit 100–240V~ 50–60 Hz anschliessen als auch an eine 12V DC-Steckdose in Ihrem Fahrzeug (Zigarettenanzünder).



- Wählen Sie das passende Kabel, stecken Sie es in die entsprechende Buchse am Gerät und verbinden Sie es mit dem Stromanschluss.

- Nehmen Sie nun mit den Tasten auf dem Bedienfeld Ihre Einstellungen vor:



1. Schalten Sie das Gerät mit der EIN/AUS-Taste ein.
2. Benutzen Sie die Temperaturtasten , um die gewünschte Temperatur einzustellen. Sie können die getätigte Einstellung im Display sehen.
- **Hinweis:**  
Die maximal mögliche Kühltemperatur liegt 25°C unter der momentanen Umgebungstemperatur. Die maximale Heiztemperatur beträgt 65°C. Die Leistung kann davon abweichen und ist abhängig von der Eingangsspannung, wie oft der Deckel geöffnet und geschlossen wird bzw. wie lange der Deckel offen ist, von der Temperatur der eingelegten Lebensmittel etc.
3. Sobald die Temperatur eingestellt wurde, zeigt das Display die momentane Temperatur im Inneren der Kühlbox an und die Funktionsleuchte leuchtet grün im Kühlmodus oder rot im Heizmodus.
4. Wenn Sie die Temperatur während des Betriebs verändern wollen, können Sie dies jederzeit mit den Tasten machen. Nachdem Sie die Temperatur geändert haben, wird wieder die momentane Temperatur im Geräteinneren angezeigt. Sie hören, wie der Lüfter im Inneren des Geräts arbeitet.
5. Mit der Stummschalttaste können Sie das Gerät in den Energiesparmodus schalten: das Lüftergeräusch wird leiser und der Energieverbrauch wird reduziert.
6. Um das Gerät wieder auszuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut.
- **Wichtig:**  
Wenn Sie das Gerät im Auto angeschlossen haben, sollten Sie das Gerät immer einschalten, nachdem Sie den Fahrzeugmotor gestartet haben. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn Sie den Motor ausschalten.
- **Achtung:**  
Schliessen Sie niemals zwei Stromkabel gleichzeitig an das Gerät an. Wechseln Sie nicht das Stromkabel, während das Gerät eingeschaltet ist. Wenn Sie die Stromzufuhr ändern wollen, schalten Sie das Gerät immer erst aus, ziehen Sie das Kabel ab, dann stecken Sie das neue Kabel ein und schalten das Gerät wieder an.

## TIPPS FÜR DEN OPTIMALEN GEBRAUCH

---

Um eine optimale Leistung des Geräts zu erreichen, beachten Sie bitte folgendes:

- Wenn Sie zusätzlich gefrorene Produkte oder Kühlakkus in die Kühlbox legen, wird die eingestellte Kühltemperatur noch schneller erreicht und die inliegenden, nicht gefrorenen Produkte werden noch schneller abgekühlt.
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie Regen, Feuchtigkeit oder Sonneneinstrahlung. Lassen Sie die Kühlbox im Sommer nicht in einem heißen Fahrzeug liegen, sondern stellen Sie das Gerät nach Möglichkeit an einen schattigen, trockenen Platz.
- Das innere Lüftungsgitter sollte nicht mit Produkten verdeckt werden. Ordnen Sie die Lebensmittel/Produkte so an, dass die Luftzirkulation jederzeit gewährleistet ist. Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kühlbox, halten Sie die Lüftungsöffnungen auch staubfrei.
- Damit die Produkte nicht die Gerüche von den anderen, ebenfalls in der Kühlbox liegenden Lebensmittel annehmen, sollten Sie die Lebensmittel getrennt und luftdicht verpacken (oder in der Originalverpackung lassen) und vor Frost und Kondensationsfeuchtigkeit schützen.
- Lassen Sie die Kühlbox während Sie das Auto parken und der Motor nicht läuft nicht länger als 3 Stunden am Zigarettenanzünder angeschlossen, sonst könnte sich die Autobatterie entladen.
- Wenn Sie den Deckel oft oder lange öffnen, führt dieser Temperaturwechsel im Geräteinneren zu Frost oder einer Kondensation an den Innenwänden des Geräts oder an den Produkten selbst.
- Die eingestellte Temperatur im Geräteinneren wird, bei konstanter Umgebungstemperatur, ca. 2 bis 4 Stunden nach dem Einschalten erreicht.

### Bitte beachten:

- Das Gerät ist nicht zum Abkühlen von heißen Produkten oder zum Erwärmen von kalten Produkten geeignet.
- Schalten Sie das Gerät nicht direkt vom Kühl- in den Heizbetrieb und umgekehrt. Wenn Sie den Modus wechseln wollen, muss das Gerät vorher mindestens 30 Minuten ausgeschaltet gewesen sein.

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie, bis es die Umgebungstemperatur angenommen hat.
- Reinigen Sie das Gerät innen und aussen mit einem leicht feuchten Tuch. Benutzen Sie niemals kratzende, raue Schwämme oder Lappen bzw. aggressive Reinigungsmittel, diese könnten die Oberflächen beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät und die Kabel niemals ins Wasser und achten Sie darauf, dass generell die elektrischen Komponenten des Geräts nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

---

Um Verletzungen durch Strom wie Stromschlag, Kurzschluss oder Brand zu vermeiden, bitten wir Sie, folgende Sicherheitsbestimmungen immer zu berücksichtigen:

- Achten Sie darauf, dass Sie die unter Spannung stehenden Teile nie berühren! Ein elektrischer Schlag kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
- Schliessen Sie die Stromkabel nur an die jeweils passende Buchse an. Bitte beachten Sie unbedingt die geltenden örtlichen Verordnungen und Vorschriften.
- Das Gerät darf niemals ohne Aufsicht betrieben oder zweckentfremdet werden. Nur mitgeliefertes Zubehör mit diesem Gerät verwenden.
- Niemals das Gerät abdecken während es in Betrieb ist.
- Gerät niemals in der Nähe von Wärmequellen wie Ofen, Herd, Heizungen oder von Wärme abgebenden Geräten lagern oder stellen. Gerät niemals in explosionsgefährdeten Räumen einsetzen. Gerät und Kabel vor Hitze schützen.
- Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder mit Wasser gefüllten Behältern stellen, wo die Gefahr besteht, dass es ins Wasser fallen könnte. Stromschlaggefahr!
- Gerät und Kabel niemals in Wasser tauchen.
- Gerät nicht im Freien lagern. Gerät niemals Feuchtigkeit bzw. Regen aussetzen oder mit Wasser in Kontakt bringen.
- Das Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung konzipiert.
- Gerät in sicherer Umgebung aufstellen, so dass es nicht umgestossen werden oder umkippen kann. Der Untergrund sollte eben und trocken sein.

- Elektrische Geräte sind kein Spielzeug für Kinder. Lassen Sie die Kühlbox niemals unbeaufsichtigt, wenn Kinder zugegen sind, oder stellen Sie sie für Kinder unerreichbar auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Auch mit dem Verpackungsmaterial sollten Kinder niemals spielen dürfen, es besteht Erstickungsgefahr durch Plastiktüten!
- Gerät und Kabel immer von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Kinder über 8 Jahren oder unwissende und unerfahrene Personen dürfen die Kühlbox nicht benutzen, ausser sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von dieser genau instruiert, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Personen unter Alkohol- und Medikamenteneinfluss dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Netzteile dürfen nie mit nassen Händen ein- oder ausgesteckt werden. Auch das Gerät darf nie mit nassen oder feuchten Händen benutzt werden. Ziehen Sie nie am Kabel, um das Gerät vom Netz zu trennen, sondern immer am Netzstecker.
- Keine stromführenden Teile wie z.B. Schraubenzieher in die Strombuchsen stecken!
- Für Reparaturen Gerät immer zu Ihrer Verkaufsstelle bringen und ausschliesslich Originalersatzteile verwenden. Niemals fest installierte Abdeckungen entfernen oder Reparaturen selbst vornehmen! Stromschlag-Gefahr!
- Kabel und Strombuchsen regelmässig überprüfen. Gerät nur mit einwandfreiem Kabel benutzen und dieses vor Feuchtigkeit schützen. Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, beschädigt oder nass geworden sein, nehmen Sie dieses auf keinen Fall in Betrieb und lassen Sie es von Ihrer Verkaufsstelle kontrollieren.
- Nichts in die Geräteöffnungen stecken.
- **Durch unsachgemässe Reparaturen oder Handhabung können erhebliche Gefahren für den Benutzer und das Umfeld entstehen. Für Schäden, welche durch falschen Gebrauch, Nicht-Beachtung der örtlichen Sicherheitsvorschriften, oder durch eine nicht in dieser Anleitung vorgesehenen Verwendung verursacht werden, wird jegliche Haftung abgelehnt.**

## ENTSORGUNG · GARANTIE

---

### ■ ENTSORGUNG

- Ausgediente Geräte müssen unbrauchbar gemacht werden und dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte bringen Sie Ihr Gerät in die nächste Wertstoff-Sammlung, damit recyclebares Material wieder verwendet wird und Ihr Gerät einer umweltgerechten Entsorgung zugeführt wird.

### ■ GARANTIE

- Das Gerät hat zwei Jahre Garantie ab Verkaufsdatum. (Rechnung aufbewahren!)
- Schäden, die von falschem Gebrauch herrühren, fallen nicht unter die Garantieansprüche.

## TECHNISCHE DATEN

---

<b>Modell</b>	Tedura Autokühlbox
<b>Art.-Nr.</b>	241074
<b>Stromversorgung</b>	AC: 100–240 V~ 50–60 Hz oder DC: 12V
<b>Leistung</b>	60 Watt ± 10%
<b>Fassungsvermögen</b>	35 l
<b>Kühlfunktion</b>	bis zu 0 °C bei 25 °C Umgebungstemperatur
<b>Heizfunktion</b>	50–65 °C mit Thermostat einstellbar
<b>Gewicht</b>	7.8 kg
<b>Abmessungen</b>	61 x 32 x 40 cm
<b>Erfüllt EU-Vorschriften</b>	Ja
<b>Zertifizierung</b>	CE
<b>Produkt-Garantie</b>	2 Jahre

Technische Änderungen vorbehalten.



## SOMMAIRE

---

- 12 Les avantages de votre appareil
- 12 Consignes de sécurité spéciales pour cette glacière pour voiture
- 13 Mise en service
- 15 Conseils pour une utilisation optimale
- 16 Nettoyage et entretien
- 16 Consignes de sécurité importantes
- 18 Mise au rebut et garantie
- 18 Caractéristiques techniques

Chère cliente, cher client

Nous vous félicitons pour l'achat de cette glacière pour voiture pratique, que vous pouvez brancher aussi bien sur une prise électrique normale que sur l'allume-cigares de votre véhicule afin de pouvoir profiter partout d'aliments et boissons toujours à bonne température.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant le montage et la mise en service, pour vous familiariser avec cet appareil et obtenir une sécurité de fonctionnement optimale. Prenez particulièrement compte les directives de sécurité, pour éviter des accidents et dommages. Nous recommandons de conserver soigneusement ce mode d'emploi pour une consultation ultérieure.

## **LES AVANTAGES DE VOTRE APPAREIL**

---

- Cet appareil vous permet de maintenir des aliments et boissons ou autres produits à une température préalablement programmée.  
Toutefois cet appareil n'est pas conçu pour refroidir des produits chauds ou réchauffer des produits froids.
- La température maximale de refroidissement est de 25°C en-dessous de la température ambiante actuelle.  
La température maximale de maintien de la chaleur est de 65°C.
- **Attention** : Cette glacière pour voiture ne remplace pas un réfrigérateur usuel, car elle utilise une autre technologie de refroidissement et sa puissance dépend toujours de la température ambiante actuelle. C'est pourquoi la fonctionnalité et le domaine d'utilisation de cette glacière ne sont pas comparables avec ceux d'un réfrigérateur usuel.

## **CONSIGNES DE SECURITE SPECIALES POUR CETTE GLACIERE POUR VOITURE**

---

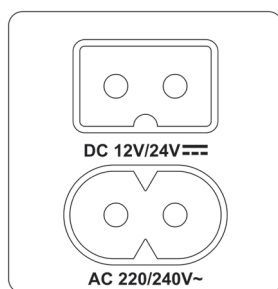
- Utilisez l'appareil seulement pour maintenir des produits au froid ou au chaud. Toute autre utilisation est interdite.
- Placez l'appareil toujours sur un support frais, stable, sec et plat.
- Prenez soin que l'appareil ne risque pas de tomber.
- Tenez les orifices d'aération toujours dégagés, également de la poussière. Ne placez rien sur l'appareil.
- Ne plongez pas les câbles, les prises ou l'appareil lui-même dans de l'eau ou autres liquides. N'exposez pas l'appareil à de la pluie, de la neige ou d'autres intempéries et protégez-le d'un taux d'humidité élevé. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur.

- Utilisez l'appareil exclusivement avec des câbles en parfait état. Un câble endommagé doit être remplacé. Votre point de vente se tient pour cela à votre disposition.
- Débranchez toujours le câble de la fiche lorsque vous n'utilisez pas l'appareil. Prenez soin que personne ne risque de culbuter sur le câble et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. N'utilisez en aucun cas une rallonge avec cet appareil.
- L'appareil ne peut être utilisé que par des personnes qui ont lu ce mode d'emploi et l'ont compris. Les enfants et les personnes qui n'ont pas lu ce mode d'emploi ne peuvent utiliser cet appareil que si elles sont surveillées. Prenez soin que des enfants ou des animaux ne montent pas sur l'appareil et ne se cachent pas à l'intérieur. Risque d'étouffement !
- Ne modifiez en aucun cas l'appareil, ne le démontez jamais vous-même.

## MISE EN SERVICE

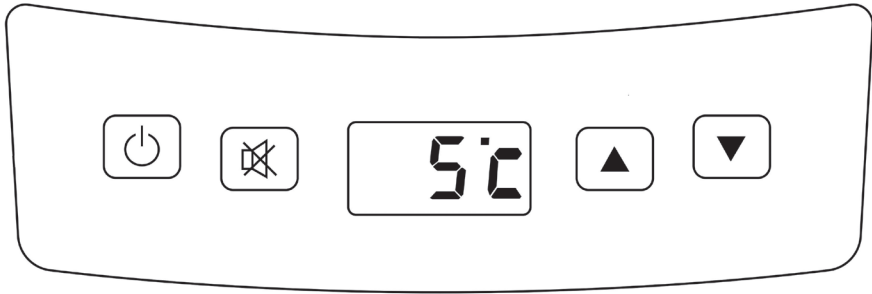
---




- Avant de mettre l'appareil en marche et d'y placer des aliments, il doit être nettoyé à l'intérieur avec un chiffon humide. Séchez-le ensuite avec un torchon sec.
- Deux fiches de réseau se trouvent sur le côté de l'appareil. Vous pouvez brancher l'appareil à une prise murale normale de 100-240 V~ 50-60 Hz ou à une prise auto de 12 V DC de votre véhicule (allume-cigares).



- Sélectionnez le câble approprié, branchez-le dans la fiche correspondante de l'appareil pour le raccorder ainsi à l'alimentation électrique.

- Effectuez ensuite les réglages avec les touches du tableau de commande :



1. Mettez l'appareil en marche avec la touche MARCHE/ARRET .
  2. Utilisez les touches de la température ▲▼ pour régler la température souhaitée. Vous pouvez vérifier le réglage effectué sur l'écran.
- **Remarque :**  
La température maximale de refroidissement est de 25°C en-dessous de la température ambiante actuelle. La température maximale pour le maintien au chaud est de 65°C. La performance peut dévier et dépend de la tension d'entrée, du nombre de fois que le couvercle est ouvert, refermé et de combien de temps il reste ouvert ainsi que de la température des aliments que vous placez dans la glacière.
3. Dès que la température a été réglée, l'écran affiche la température actuelle à l'intérieur de la glacière et le voyant s'allume en vert sur le mode de refroidissement ou en rouge sur le mode de maintien au chaud.
  4. Si vous voulez modifier la température pendant que l'appareil est en marche, vous pouvez le faire à tout moment avec les touches ▲▼. Après avoir modifié la température, la température actuelle dans la glacière s'affiche à nouveau sur l'écran. Vous entendez le ventilateur fonctionner dans l'appareil.
  5. La touche de mise en sourdine  permet de faire passer l'appareil sur le mode d'économie d'énergie : Le ventilateur est plus silencieux et la consommation d'énergie est réduite.
  6. Pour éteindre à nouveau l'appareil, appuyez une nouvelle fois sur la touche MARCHE/ARRET .
- **Important :**  
Si vous avez branché l'appareil dans votre véhicule, nous vous recommandons de toujours mettre l'appareil en marche lorsque vous avez mis le moteur de votre véhicule en marche. L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le moteur est éteint.
  - **Attention :**  
Ne branchez jamais les deux câbles simultanément. Ne changez pas la source d'alimentation électrique lorsque l'appareil est en marche. Si vous voulez la changer,

éteignez toujours tout d'abord l'appareil, débranchez le câble puis branchez l'autre câble et remettez l'appareil en marche.

## **CONSEILS POUR UNE UTILISATION OPTIMALE**

Pour garantir une performance optimale de votre appareil, veuillez suivre les conseils suivants :

- Si vous mettez également des produits congelés ou des blocs accumulateurs de froid dans la glacière, la température de refroidissement réglée sera atteinte plus rapidement et les autres produits à l'intérieur qui ne sont pas congelés seront refroidis plus rapidement.
- Protégez l'appareil des intempéries comme la pluie, l'humidité ou les rayons du soleil. En été, ne laissez pas la glacière dans un véhicule chaud, placez l'appareil si possible dans un endroit sec et ombragé.
- La grille d'aération qui se trouve à l'intérieur ne doit pas être recouverte de produits. Rangez les aliments / produits de telle manière que la circulation de l'air soit garantie à tout moment. Ne placez pas d'objets sur la glacière, les orifices d'aération ne doivent jamais être poussiéreux.
- Afin que les produits ne prennent pas les odeurs des autres aliments qui se trouvent également dans la glacière, nous vous recommandons d'emballer les aliments individuellement et de manière étanche (ou de les laisser dans leur emballage d'origine) et de les protéger du gel et de l'humidité de condensation.
- Si le moteur de votre véhicule n'est pas en marche, ne laissez pas la glacière branchée sur l'allume-cigares pendant plus de 3 heures afin de ne pas décharger la batterie de votre véhicule.
- Si vous ouvrez souvent et longtemps le couvercle, ce changement de températures peut entraîner du gel à l'intérieur de l'appareil ou de la condensation sur les parois intérieures de l'appareil ou sur les produits eux-mêmes.
- La température réglée est atteinte à l'intérieur de l'appareil au bout d'env. 2 à 4 heures après la mise en marche de la glacière si la température ambiante est constante.

### **A prendre en considération :**

- L'appareil n'est pas conçu pour refroidir des produits chauds ou réchauffer des produits froids.
- Ne commuterez pas l'appareil directement d'un fonctionnement de maintien au froid à un fonctionnement de maintien au chaud et vice versa. Si vous voulez changer de mode de fonctionnement, l'appareil doit tout d'abord être éteint pendant au moins 30 minutes.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Avant de commencer le nettoyage, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et patientez jusqu'à ce qu'il soit à la température ambiante.
- Nettoyez les parois intérieures et extérieures de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais d'éponges ou chiffons abrasifs ou rugueux ou de détergents agressifs qui risqueraient d'endommager le revêtement.
- Ne plongez jamais l'appareil et les câbles dans de l'eau et prenez soin d'une manière générale que les composants électriques de l'appareil n'entrent pas en contact avec de l'humidité.



## CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

---

Pour éviter des blessures dues à l'électricité comme une décharge, un court-circuit ou un incendie, nous vous prions de toujours prendre en compte les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ne jamais toucher les pièces porteuses de courant ! Une décharge électrique peut entraîner de graves blessures ou même la mort.
- Ne branchez le câble qu'à un adaptateur ou une prise appropriée. Veuillez absolument respecter les règles et réglementations valables localement.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans surveillance et ne l'utiliser pas à d'autres fins que pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez que les accessoires fournis avec cet appareil.
- Ne jamais découvrir l'appareil pendant qu'il est en marche.
- Ne jamais poser ou ranger l'appareil près de sources de chaleur telles que four, cuisinière, chauffage, ou d'appareils libérant de la chaleur. Ne jamais mettre en marche l'appareil dans des pièces à risque d'explosion. Protégez le câble et l'appareil de la chaleur.
- Ne jamais déposer l'appareil à proximité de baignoires, piscines ou de récipients remplis d'eau, ou il y a risqué que l'appareil tombe dans l'eau. Danger d'électrocution !
- Ne plongez jamais l'appareil et le câble dans de l'eau !
- N'utilisez pas et n'entrez pas l'appareil à l'extérieur. Protégez l'appareil contre l'humidité ou la pluie et ne le mettez pas en contact avec de l'eau.
- L'appareil n'est pas conçu pour l'usage industriel.
- L'appareil est à déposer dans des endroits sécurisés, afin de ne pas pouvoir être renversé ou se renverser. Le support doit être plat et sec.

- Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour les enfants. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsque des enfants sont à proximité ou placez-le hors portée des enfants. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas non plus jouer avec les emballages, il y a risque d'étouffement avec les sacs en plastique !
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart des enfants de moins de 8 ans.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ainsi que les enfants de plus de 8 ans et les personnes inexpérimentées ou n'ayant pas été instruites ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil à moins qu'ils ne soient surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir été instruits sur la façon dont fonctionne l'appareil.
- Les enfants de moins de 8 ans ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil.
- Les personnes sous influence d'alcool et de médicaments ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Les éléments d'alimentation électrique ne doivent jamais être manipulés avec des mains humides. N'utilisez également jamais l'appareil avec des mains mouillées ou même seulement humides. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher l'appareil. Tirez pour cela toujours sur la prise.
- N'insérez pas d'éléments conducteurs de courant comme des tournevis dans la fiche !
- Rapportez toujours votre appareil à votre point de vente en cas de réparation et utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine. Ne retirez jamais les caches installés de manière fixe ou effectuez vous-même des réparations ! Risque de décharge électrique !
- Vérifiez régulièrement les câbles et les fiches de réseau. Utilisez l'appareil seulement avec un câble en parfait état et protégez-le de l'humidité. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou a pris l'humidité, ne le mettez en aucun cas en marche et faites-le contrôler par votre point de vente.
- Ne mettez rien dans les ouvertures de l'appareil.
- **Des réparations ou manipulations inappropriées peuvent entraîner des dangers considérables pour l'utilisateur et son environnement. Toute responsabilité est déclinée pour tous dommages occasionnés par une mauvaise utilisation, un non-respect des consignes de sécurité locales, ou par une utilisation non prévue dans ce manuel.**

## MISE AU REBUT ET GARANTIE

---

### ■ MISE AU REBUT

- Les appareils en fin de vie doivent être rendus inutilisables et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez rapporter votre appareil dans le centre de tri le plus proche pour que les matériaux recyclables puissent être réutilisés et que votre appareil puisse être mis au rebut en respectant l'environnement.

### ■ GARANTIE

- L'appareil a une garantie de deux ans à partir de la date d'achat (conservez la facture !)
- Les dommages étant causés par une mauvaise manipulation ne sont pas couverts par la garantie.

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

---

<b>Modèle</b>	Glacière pour voiture Tedura
<b>No. d'article</b>	241074
<b>Alimentation électrique</b>	AC: 100-240 V~ 50-60 Hz ou DC: 12V
<b>Puissance</b>	60 Watt ± 10%
<b>Capacité</b>	35 l
<b>Mode de refroidissement</b>	jusqu'à 0°C pour une température ambiante de 25°C
<b>Mode de maintien au chaud</b>	50-65°C, réglable avec le thermostat
<b>Poids</b>	7.8 kg
<b>Dimensions</b>	61 x 32 x 40 cm
<b>Répond aux normes UE</b>	oui
<b>Certifié</b>	CE
<b>Garantie produit</b>	2 ans

Sous réserve de modifications techniques.





